

# Rover A G FT

Centro di lavoro a controllo numerico

Centros de trabajo con control numérico

Centro de trabalho com controle numérico

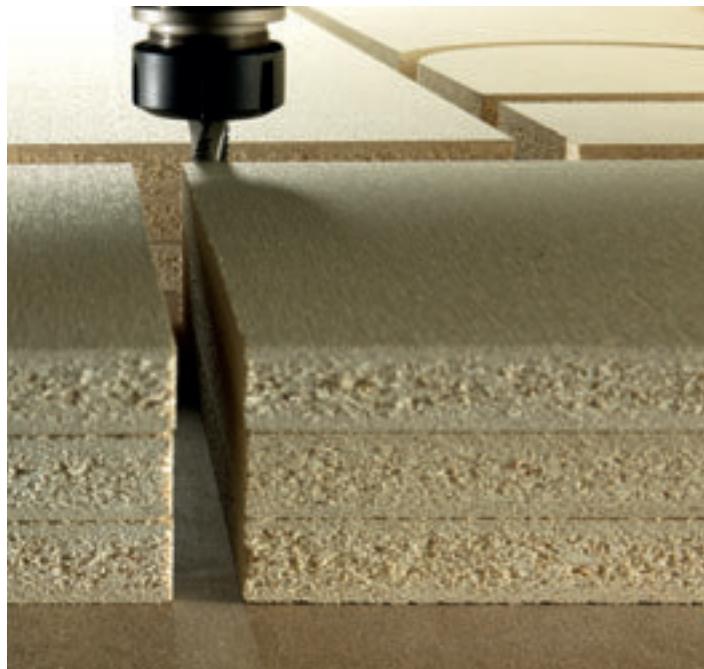


**BIESSE**  
ALL IN ONE

# Rover A G FT

Compatta e prestazionale  
Compacta y prestacional  
Compacta e prestacional





Rover A G FT è la nuova soluzione Biesse per le applicazioni Nesting. Le moderne soluzioni tecniche, il piano di lavoro altamente flessibile, gli innovativi sviluppi sui sistemi di carico e scarico rendono Rover A G FT estremamente affidabile e competitiva sul mercato.

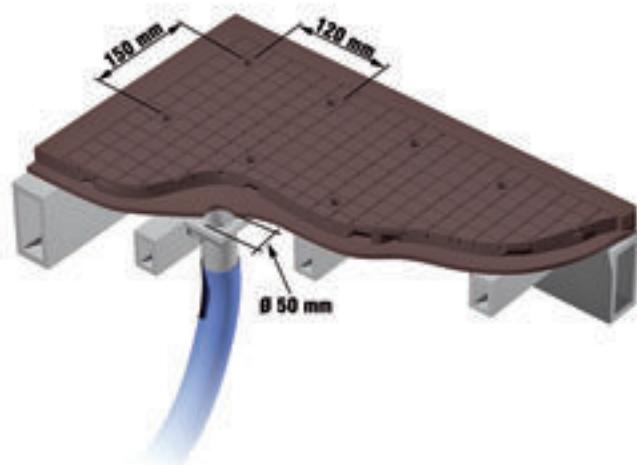
Rover A G FT es la nueva solución Biesse para las aplicaciones Nesting. Las modernas soluciones técnicas, el plano de trabajo altamente flexible, los innovativos desarrollos de los sistemas de carga y descarga hacen de Rover A G FT una máquina sumamente fiable y competitiva en el mercado.

Rover A G FT é a nova solução Biesse para aplicações Nesting. As modernas soluções técnicas, o plano de trabalho altamente flexível, o inovado desenvolvimento do sistema de carga e descarga fazem Rover A G FT extremamente confiável e competitiva no mercado.



# Rover A G FT

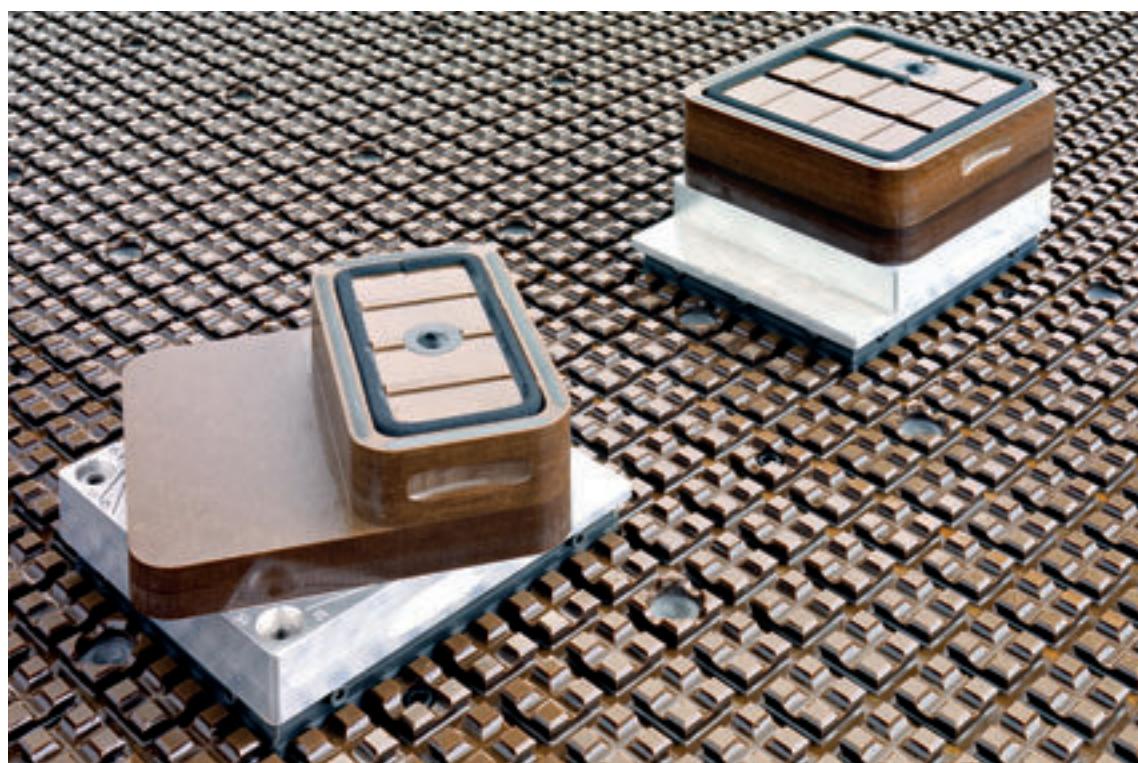
Massima flessibilità nel bloccaggio dei pezzi  
Máxima flexibilidad en el bloqueo de las piezas  
Máxima flexibilidade no bloqueio das peças



Piano di lavoro ad alta portata del vuoto.

Mesa de trabajo de elevada capacidad de vacío.

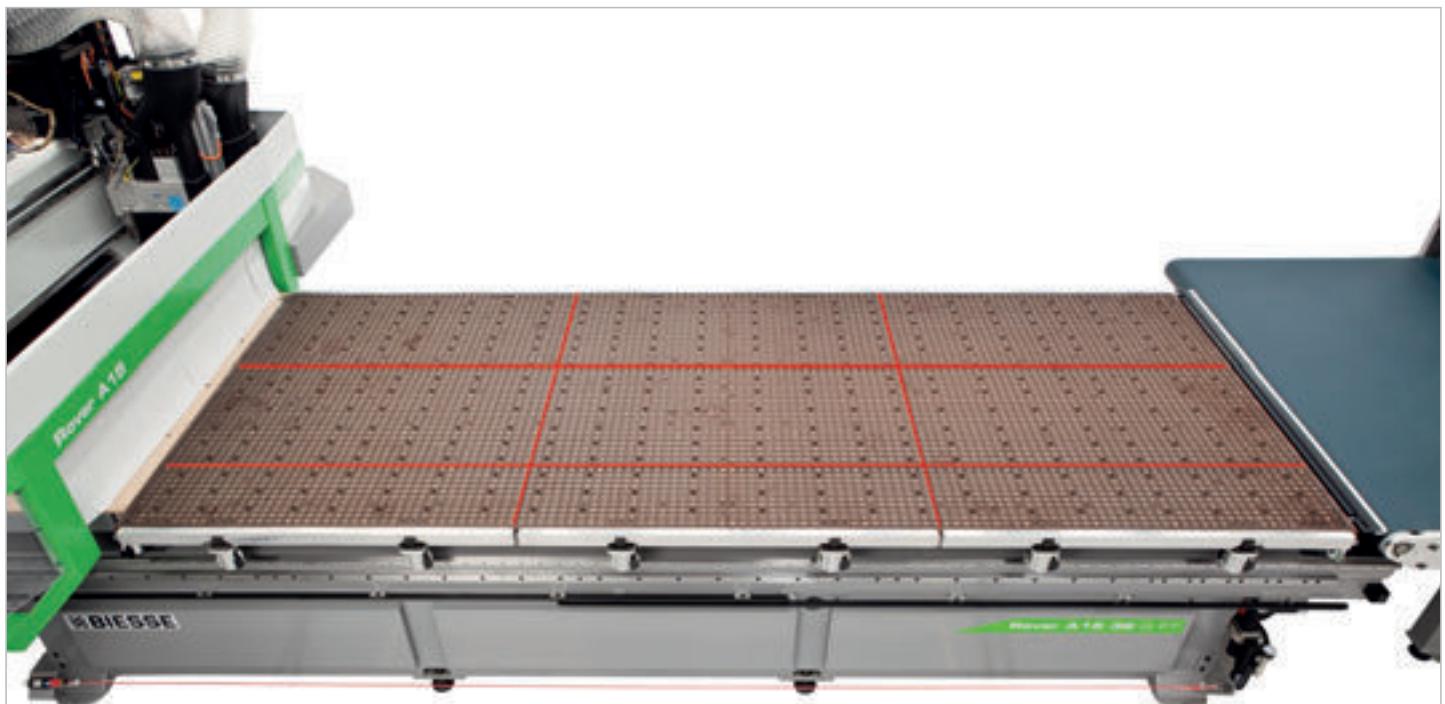
Plano de trabalho com alta capacidade de vazio.



Moduli vacuum liberamente posizionabili sul piano di lavoro tradizionale senza l'ausilio di connessioni dedicate.

Módulos vacuum libremente posicionables en el plano de trabajo tradicional sin necesidad de conexiones especiales.

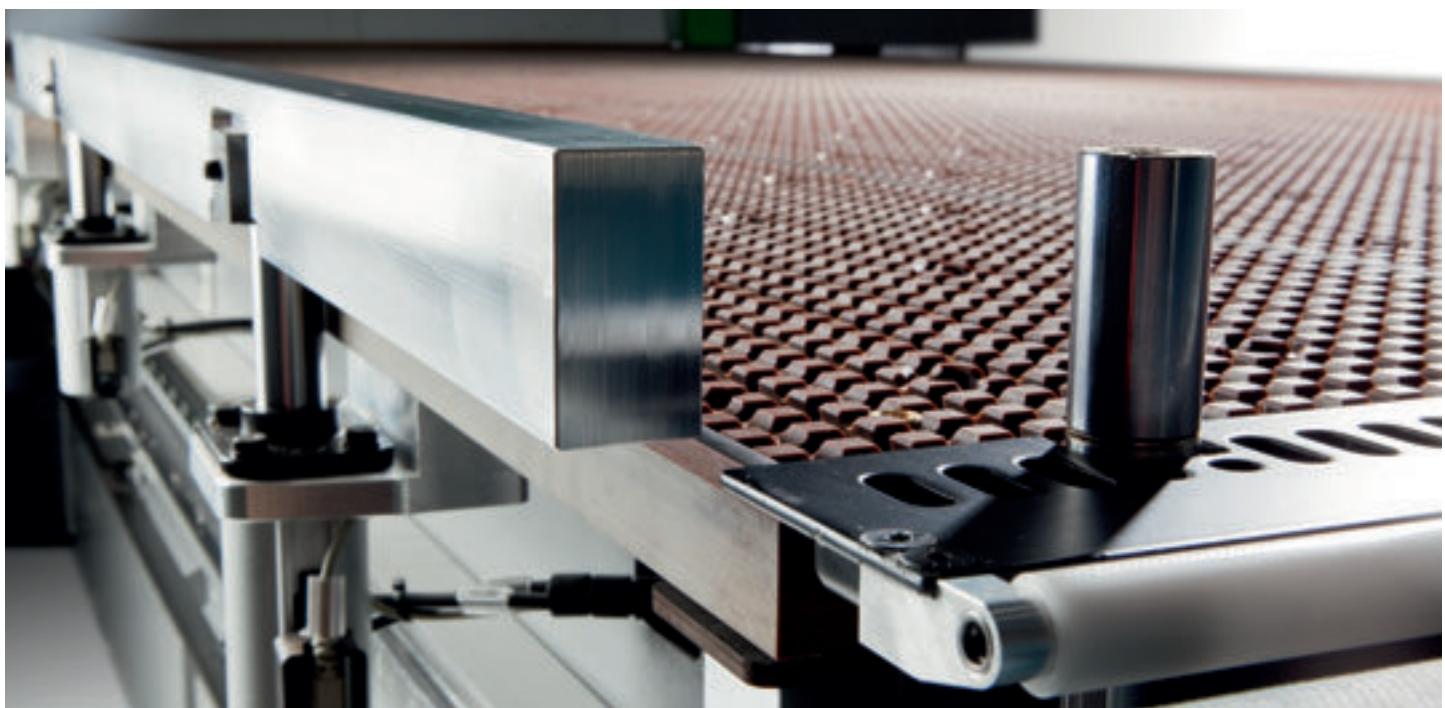
Módulos de vácuo livremente posicionaveis sobre o plano de trabalho tradicional, sem o auxílio de conexões dedicadas



Multizona 9 aree.

Multizona 9 áreas.

Multizona 9 áreas.



Battute di riferimento e battute lineari di contenimento.

Topes de referencia y topes lineales de contención.

Topes de referência e topes lineares de confinamento.

# Rover A G FT

Configurazione del gruppo operatore

Configuración del grupo operador

Configuração do grupo operador



Testa a forare a 17 utensili.

Disponibile anche la versione con mandrini ad attacco rapido per una facile e veloce sostituzione delle punte. Velocità di rotazione fino a 6000 giri/min gestita da inverter.

Cabezal taladrador de 17 herramientas.

Disponible también la versión con mandrilas de conexión rápida para una sustitución de las brocas fácil y veloz. Velocidad de rotación hasta 6000 rev./min. gobernada por inverter.

Cabeça a perfurar de 17 mandris.

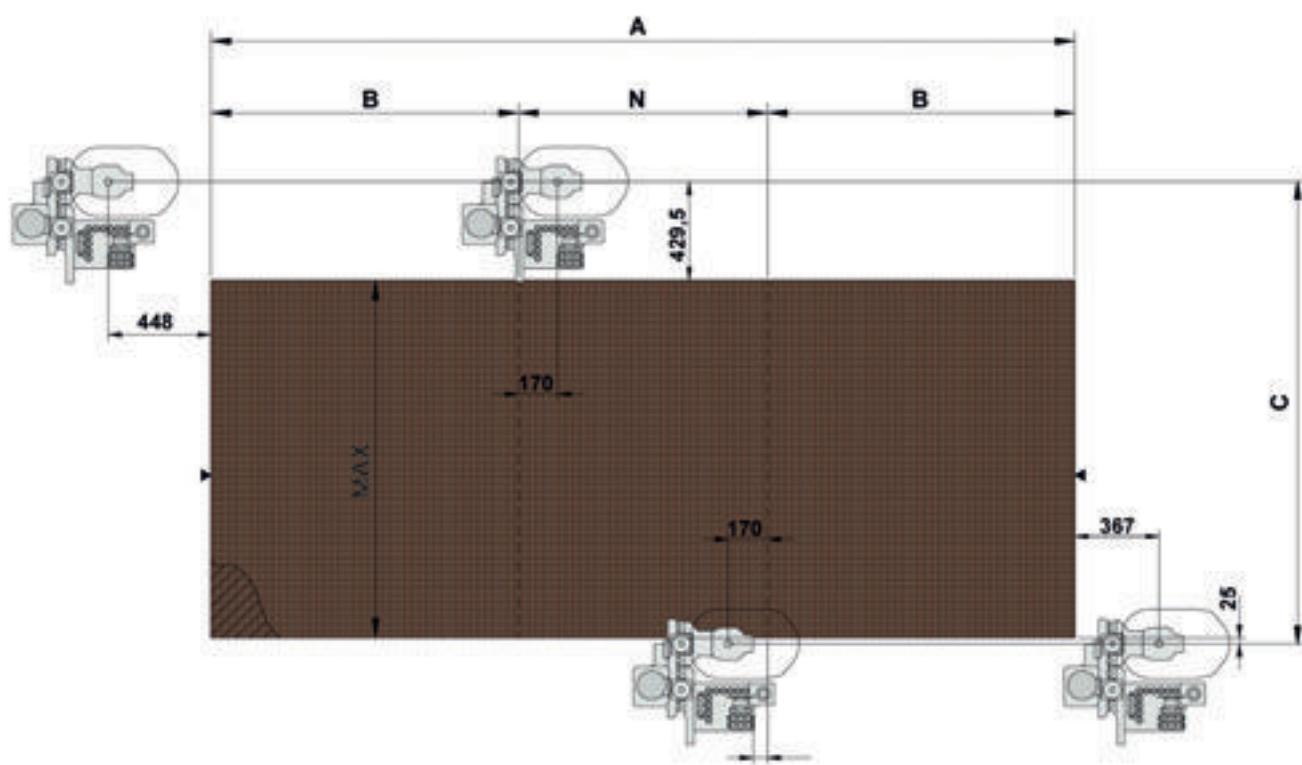
Disponível também na versão com mandris de ataque rápido para uma fácil e rápida substituição das pontas. A velocidade de rotação de até 6000 rpm controlada pelo inverSOR

Magazzino utensili a revolver a 16 posti. Alloggiato a bordo del carro "X", consente di avere utensili e aggregati sempre disponibili e di effettuare il cambio utensile in tempi brevi.

Almacén herramientas a revólver de 16 lugares. Alojado al borde del carro "X", permite tener herramientas y agregados siempre disponibles y de efectuar el cambio útil sin pérdidas de tiempo.

Magazine de ferramentas a revolver de 16 lugares. Instalado a bordo do carro "X", permite de ter ferramentas e agregados sempre disponíveis e de fazer a troca de ferramentas rapidamente.





	A mm/inch	B(CE) mm/inch	B(NCE) mm/inch	C mm/inch	N (CE) mm/inch	N(NCE) mm/inch	MAX mm/inch
Rover A 1536 G FT	3765/148.2	1340/52.7	970/38.1	2014.5/79.3	1085/42.7	1825/71.8	1560/61.4
Rover A 1836 G FT	3765/148.2	1340/52.7	970/38.1	2329.5/91.7	1085/42.7	1825/71.8	1875/73.8

# Rover A G FT

La soluzione per ogni esigenza  
La solución para cada necesidad  
A solução para cada necessidade



Elettromandri ISO 30 o HSK F63 da 12 kW di potenza per grosse asportazioni. Asse C interpolante con trasmissione ad ingranaggi per la rotazione di aggregati in continuo su 360°. Aggregati per eseguire ogni tipo di lavorazione.

Electromandriles ISO 30 o HSK F63 de 12 kW de potencia para grandes arranques de viruta. Eje C interpolante con transmisión de engranajes para la rotación de los agregados en continuo en 360°. Agregados para ejecutar cualquier tipo de trabajo.

Eletromandris ISO 30 ou HSK F63 de 12 kW de potência para grande remoção . Eixo C Interpolante - com transmissão de engrenagem para a rotação de agregados em contínuo de 360 °. Agregados para realizar qualquer tipo de trabalho.

**Efficiente in tutte le lavorazioni**  
**Efficiente en todas las elaboraciones**  
**Efficiente em todos os trabalhos**

Lavorazioni in modalità Nesting.

*Elaboraciones en modalidad Nesting.*

Trabalhos em modalidade Nesting



Nesting di elementi del mobile.

*Nesting de elementos del mueble.*

Nesting de elementos dos móveis



Nesting di ante.

*Nesting de puertas de muebles.*

Nesting de portas



Nesting di fusti per salotti.

*Nesting de armazones de sofás.*

Nesting de estruturas de sofás.



# Rover A G FT

Soluzioni di carico/scarico

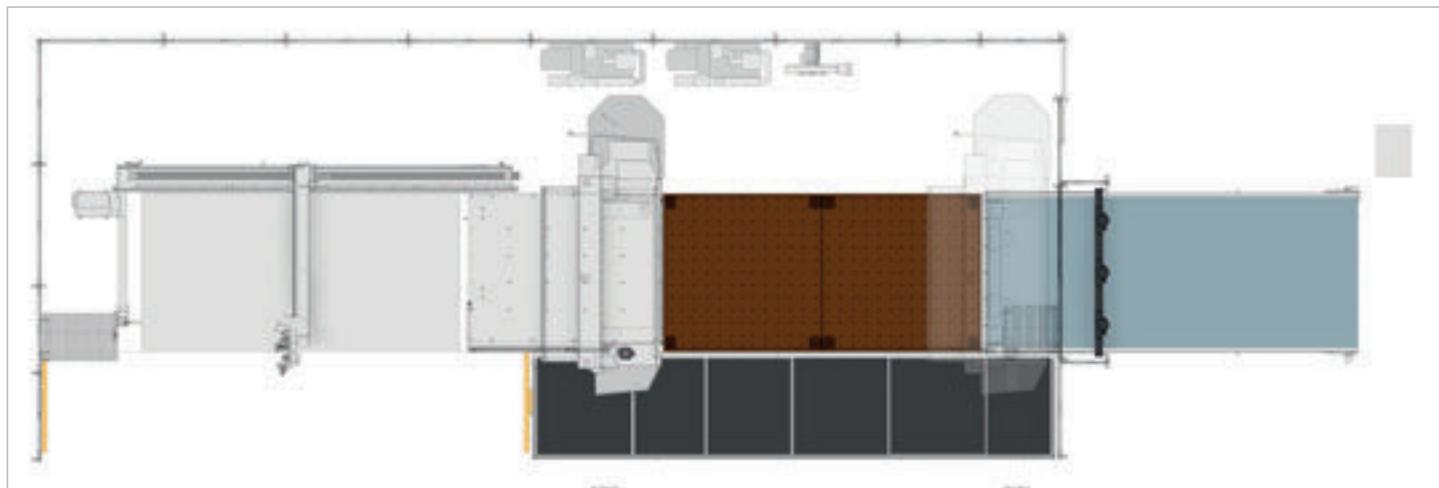
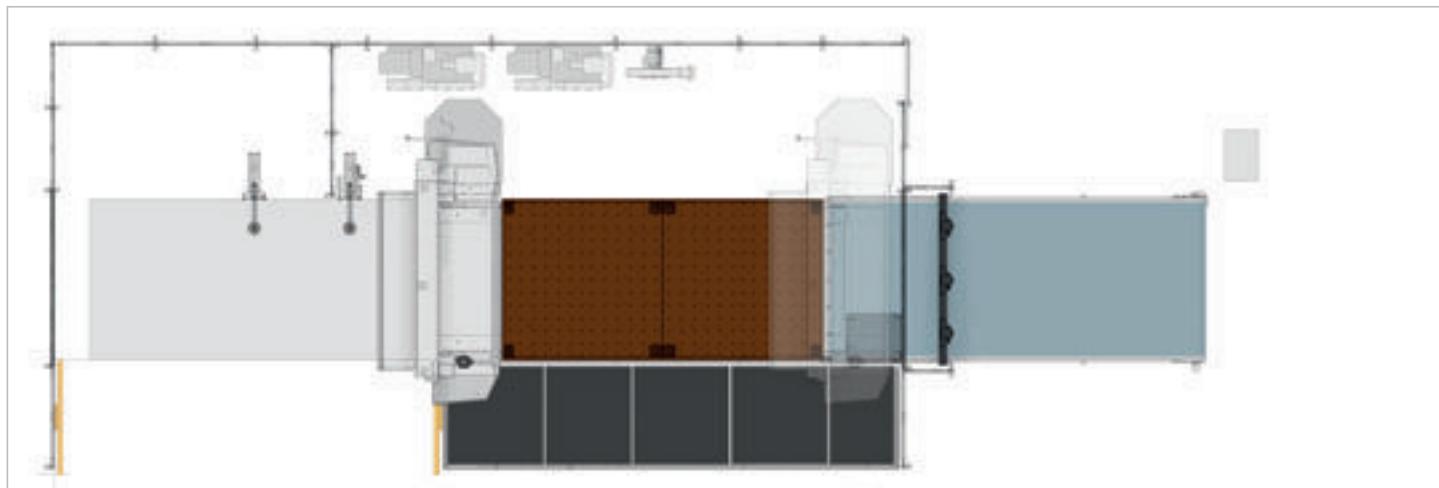
Soluciones de carga/descarga

Soluções de carga / descarga

L'operazione di carico e scarico avviene in contemporanea permettendo all'operatore di rimuovere i pezzi lavorati nella stazione di scarico in totale sicurezza, mentre la macchina sta già lavorando il pannello successivo.

La operación de carga y descarga se lleva a cabo al mismo tiempo y permite al operador retirar las piezas trabajadas en la estación de descarga con total seguridad, mientras que la máquina ya está trabajando el próximo panel.

A operação de carga e descarga ocorre ao mesmo tempo, permitindo ao operador de remover as peças trabalhadas na estação de descarregamento em total em total segurança, enquanto a máquina já está trabalhando no próximo painel.





Sistema di carico con caricatore a forbice.

Sistema de carga con cargador de tijeras.

Sistema de carga com carregador a tesoura.



Nuovo sistema di carico a ventose e vuoto dinamico.

Nuevo sistema de carga de ventosas y vacío dinámico.

Novo sistema de carga de ventosas e vazio dinâmico.



Lo Sweeper Arm, con aspirazione integrata, garantisce la pulizia del pannello martire evitando l'intervento manuale.

El Sweeper Arm, con aspiración integrada, garantiza la limpieza del plano de soporte evitando la intervención manual.

O Sweeper Arm , com aspiração integrada, garante a limpeza do painel mártire evitando intervenção manual.



La funzione di etichettatura automatica avviene in tempo mascherato mentre la macchina sta lavorando il pannello precedentemente etichettato grazie ad un asse ad alta velocità.

La función de etiquetado automático se produce en tiempo oculto mientras la máquina está elaborando el panel precedente etiquetado gracias a un eje de alta velocidad.

A função de etiquetagem automática ocorre em tempo mascarado enquanto a máquina está trabalhando no painel anterior etiquetado graças a um eixo de alta velocidade.

# Rover A G FT

Software  
Software  
Software



L'interfaccia grafica a finestre BiesseWorks utilizza pienamente le modalità operative tipiche di Windows:

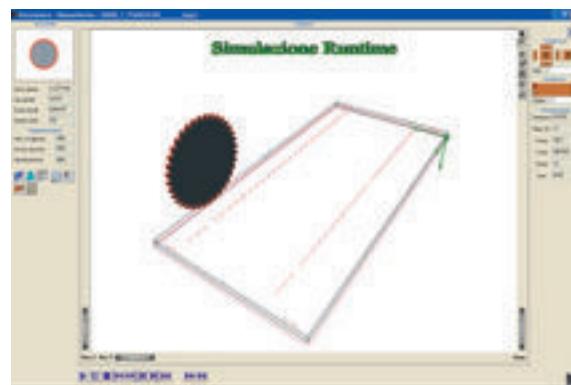
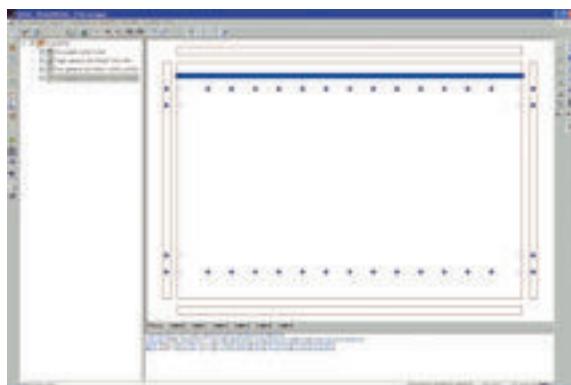
- editor grafico assistito per la programmazione delle lavorazioni;
- programmazione parametrica e creazione guidata di macro parametriche;
- importazione di files da CAD e da altri software esterni in formato DXF e CID3.

La interfaz gráfica de ventanas BiesseWorks utiliza plenamente el sistema operativo Windows:

- editor gráfico asistido para la programación de los trabajos;
- programación paramétrica y creación guiada de macro paramétricas;
- importación de ficheros desde CAD y desde otros softwares externos en formato DXF y CID3.

A interface gráfica a janelas BiesseWorks utiliza plenamente as modalidades operacionais típicas de Windows:

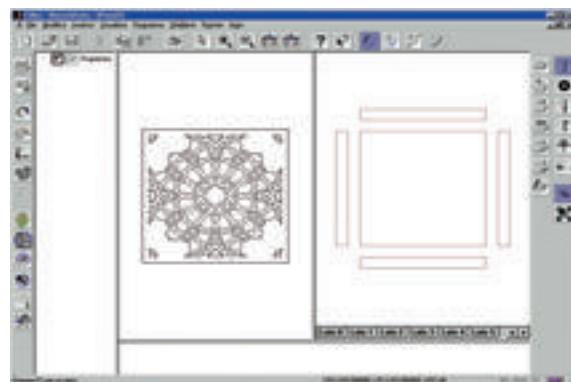
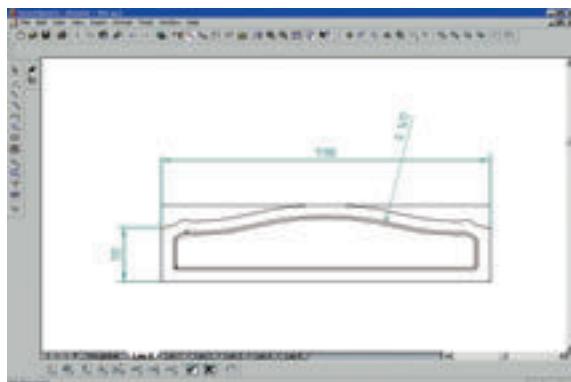
- editor gráfico assistido para a programação dos trabalhos;
- programação paramétrica e criação guiada de macros paramétricas;
- Importação de arquivos de CAD e de outros softwares externos em formato DXF e CID3.



Simulazione 3D del percorso utensile. Calcolo indicativo del tempo di lavorazione. Possibilità di creare facce virtuali ruotate o circolari.

Simulación 3D del recorrido de la herramienta. Cálculo indicativo del tiempo de trabajo. Posibilidad de crear caras vueltas o circulares.

Simulação 3D do percurso da ferramenta. Cálculo indicativo do tempo de trabalho. Possibilidade de criar faces virtuais giradas ou circulares.

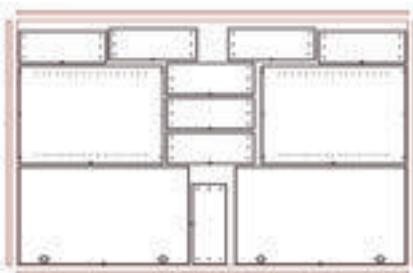




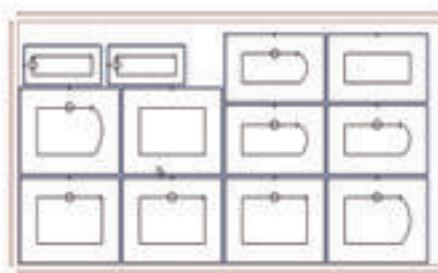
Il modulo software entry level Biesse per la preparazione e l'ottimizzazione di schemi di lavorazione in modalità Nesting. Perfettamente integrato a BiesseWorks, BiesseNest realizza nesting di qualsiasi forma, con l'utilizzo di programmi parametrici in modo semplice ed efficace.

El módulo software entry level Biesse para la preparación y la optimización de esquemas de trabajo en modalidad Nesting. Perfectamente integrado a BiesseWorks, BiesseNest realiza nesting de cualquier forma, con el uso de programas paramétricos de forma simple y eficaz.

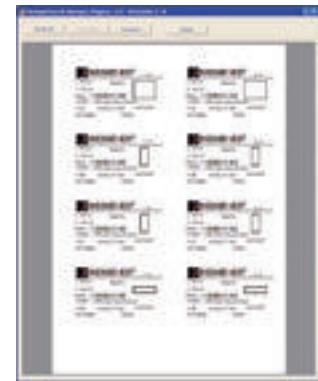
O módulo software entry level Biesse para a preparação e otimização dos esquemas de trabalho em modalidade Nesting . Perfeitamente integrado a BiesseWorks, BiesseNest realiza nesting de qualquer forma, com utilização de programas paramétricos em modo simples e eficaz.



Pannelli.  
Paneles.  
Painéis.



Antine.  
Puertas de muebles.  
Portas.



Modulo per la gestione dell'etichetta -tura dei pannelli.

Módulo para la gestión del etiquetado de los paneles.

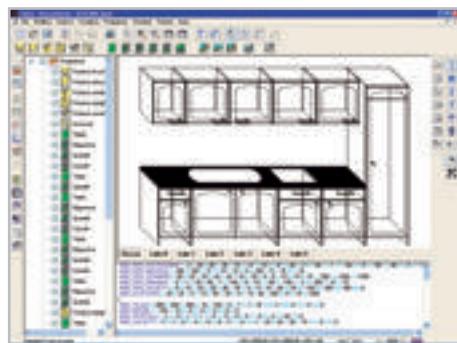
Módulo para a gestão da etiquetagem de painéis.



BiesseCabinet è la soluzione software per la progettazione di cabinet per l'ufficio e l'arredo domestico. Perfettamente integrata all'interno di BiesseWorks consente di generare direttamente programmi e liste di lavoro.

BiesseCabinet es la solución software para la programación de espacios para el despacho y la decoración doméstica. Perfectamente integrada dentro de BiesseWorks permite insertar directamente programas y listas de trabajo.

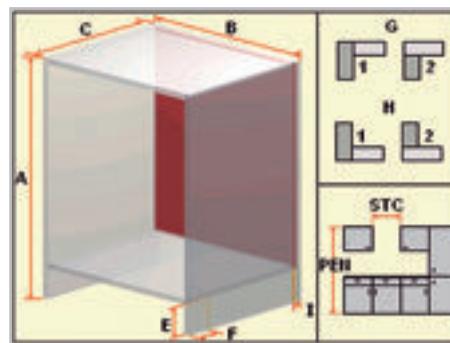
BiesseCabinet é a solução software para projetar móveis para escritório e de ambientes. Perfeitamente integrada ao interno da BiesseWorks permite de gerar diretamente programas e listas de trabalho.



Gestione di carcasse, pensili, ripiani fissi, mensole, sportelli, cassetti e top singoli.

Gestión de cascós, colgantes, entrepaños fijos, estantes, puertas, cajones y top individuales.

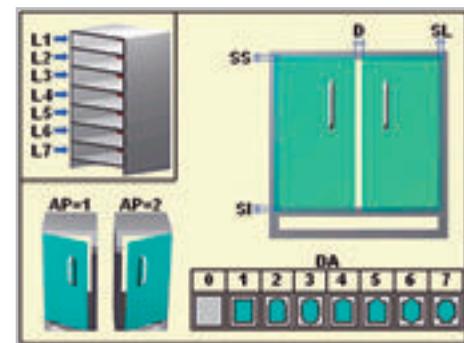
Gestão de caixas, moveis de parede, prateleiras fixas, prateleiras, portas, gavetas e top único.



Macro per la progettazione parametrica di mobili in sequenza lineare.

Macro para la programación paramétrica de muebles en secuencia lineal.

Macro para projetos paramétricos de móveis em seqüência linear.



Possibilità di inserire sportelli in mdf con profili interni parametrici predefiniti.

Possibilidad de insertar puertas en mdf con perfiles interiores paramétricos predefinidos.

Possibilidade de inserir portas em MDF com perfis interior parâmetricos padronizados.

# Rover A G FT

Dalla parte dell'operatore  
De la parte del operador  
Da parte do operador



## Sistema di controllo XP600 su base PC:

- PC con sistema operativo Windows real-time per il controllo della macchina e l'interfaccia utente;
- controllo assi interpolati;
- gestione dei segnali di input/output;
- esecuzione in tempo reale della logica di macchina;
- totale connettività in rete;
- gestione del lettore di codice a barre;
- tasti dedicati all'attivazione delle funzionalità della macchina.

Biesse adotta di serie il condizionatore d'aria sull'armadio elettrico per un perfetto funzionamento dei componenti elettronici, anche a temperature ambienti elevate. Il condizionatore garantisce inoltre un'ottima protezione dalla polvere in quanto la cabina elettrica è priva di ventole di areazione.

## Sistema de control XP600 con base PC:

- PC con sistema operativo Windows real-time para el control de la máquina e interfaz de usuario;
- control de ejes interpolados;
- gestión de las señales de input/output;
- ejecución en tiempo real de la lógica de máquina;
- total conectividad de red;
- gestión del lector de códigos de barra;
- teclas dedicadas a la activación de las funcionalidades de la máquina.

Biesse emplea de serie el acondicionador de aire en el armario eléctrico para un perfecto funcionamiento de los componentes electrónicos, incluso a temperaturas ambientales elevadas. El acondicionador garantiza además una óptima protección contra el polvo en cuanto la cabina eléctrica carece de ventiladores para la ventilación.

## Sistema de controle XP600 com base PC:

- PC com sistema operativo Windows real-time para controle da máquina e interface do usuário;
- controle eixos interpolados ;
- gestão de sinais de input/output;
- execução em tempo real da lógica da máquina;
- conectividade total em rede;
- gestão do leitor de código de barras;
- teclas dedicadas a ativação das funcionalidades da máquina .

Biesse adota de série ar condicionado sobre o armário elétrico para um perfeito funcionamento dos componentes eletrônicos, mesmo em altas elevadas temperaturas do ambiente. O Condicionador garante também uma otima proteção da poeira enquanto a cabine elétrica não tem ventiladores para ventilação



Protezione integrale del gruppo operatore e massima visibilità per lavorare in totale sicurezza.

Protección integral del grupo operador y máxima visibilidad para trabajar en completa seguridad.

Proteção total do grupo operador e máxima visibilidade para trabalhar em total segurança.



Cuffia di aspirazione regolabile su 5 posizioni da CN.

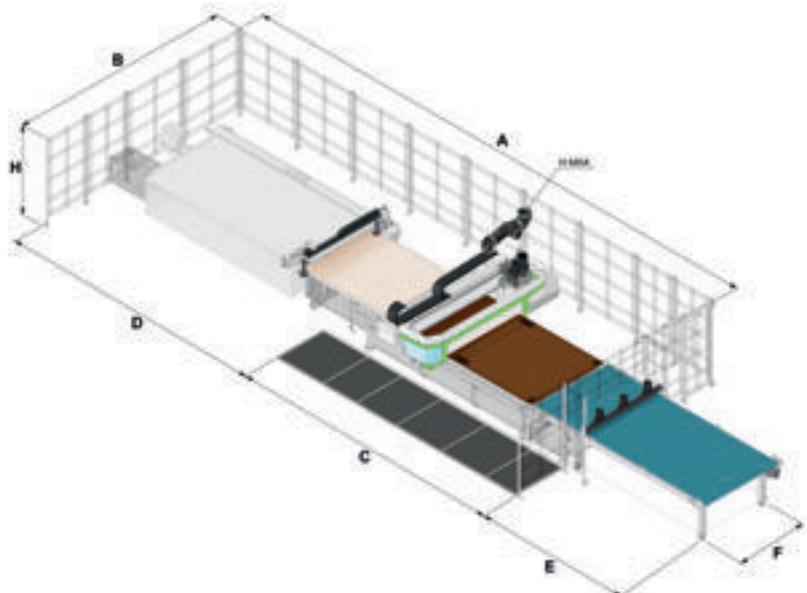
Caja de aspiración regulable en 5 posiciones desde el CN.

Carenagem de aspiração regulável em 5 posições da CN.

## Dati tecnici

## Datos técnicos

## Dados técnicos



NCE	A mm/inch	B mm/inch	C mm/inch	D mm/inch	E mm/inch	F mm/inch	H mm/inch	H MAX* mm/inch
-----	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	-------------------

Rover A G 1536 FT	10670/420	4807/189.2	5759/226.7	5009/197.2	3118/122.7	1564/61.5	1000/39.3	2400/94.4
-------------------	-----------	------------	------------	------------	------------	-----------	-----------	-----------

Rover A G 1536 FT etichettatura automatica etiquetado automático etiquetagem automática	12560/494.4	4575/180.1	6821/271.2	5439/214.1	3118/122.7	1564/61.5	1000/39.3	2400/94.4
--	-------------	------------	------------	------------	------------	-----------	-----------	-----------

Rover A G 1836 FT	10670/420	4863/191.4	5773/227.2	4900/192.9	3112/122.5	1795/70.6	1000/39.3	2400/94.4
-------------------	-----------	------------	------------	------------	------------	-----------	-----------	-----------

Rover A G 1836 FT etichettatura automatica etiquetado automático etiquetagem automática	12560/494.4	4863/191.4	6891/271.2	5439/214.1	3112/122.5	1795/70.6	1000/39.3	2400/94.4
--	-------------	------------	------------	------------	------------	-----------	-----------	-----------

CE	A mm/inch	B mm/inch	C mm/inch	D mm/inch	E mm/inch	F mm/inch	H mm/inch	H MAX* mm/inch
----	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	-------------------

Rover A 1536 G FT	10134/398.9	4826/189.9	5344/210.3	4569/179.8	3472/136.6	1564/61.5	2040/80.3	2400/94.4
-------------------	-------------	------------	------------	------------	------------	-----------	-----------	-----------

Rover A 1536 G FT etichettatura automatica etiquetado automático etiquetagem automática	12277/483.3	4854/191.1	6206/244.3	6071/239	3472/136.6	1564/61.5	2040/80.3	2400/94.4
--	-------------	------------	------------	----------	------------	-----------	-----------	-----------

Rover A 1836 G FT	10134/398.9	5131/202	6206/244.3	4729/186.1	3477/136.8	1795/70.6	2040/80.3	2400/94.4
-------------------	-------------	----------	------------	------------	------------	-----------	-----------	-----------

Rover A 1836 G FT etichettatura automatica etiquetado automático etiquetagem automática	12277/483.3	4884/192.2	6206/244.3	4569/179.8	3477/136.8	1795/70.6	2040/80.3	2400/94.4
--	-------------	------------	------------	------------	------------	-----------	-----------	-----------

Passaggio pezzo Paso de la pieza Passagem peça	mm 105-160	inch 4.1-6.2	Velocità assi X/Y/Z Velocidad ejes X/Y/Z Velocidade eixos X / Y / Z	m/min 60/60/20	foot/min 196.8/196.8/98.4
--	------------	--------------	---	----------------	---------------------------

Corsa asse Z Carrera eje Z Percurso do eixo z	mm 326-240	inch 12.8 - 9.4	Livello di pressione sonora ponderata A (LpA) in lavorazione posto operatore su macchina con pompe a palette Nivel de presión sonora de superficie en la producción en A (LpfA) sobre máquina con bomba de vacío de paletas Nível de pressão sonora ponderada A (LpA) em trabalho posto operador da máquina com bombas de palhetas.	Lpa=79dB(A) Lwa=96dB(A)
---	------------	-----------------	---	----------------------------

Livello di pressione sonora ponderata A (LpA) in lavorazione posto operatore su macchina con pompe a camme Nivel de presión sonora de superficie en la producción en A (LpfA) sobre máquina con bomba de vacío de levas Nível de pressão sonora ponderada A (LpA) em trabalho posto operador da máquina com bombas de levas	Lpa=83dB(A) Lwa=100dB(A)
---	-----------------------------

Incertezza di misura K Incerteza de medición K Incerteza de medição K	dB(A) 4
---	---------

O relatório foi executado de acordo com a UNI EN 848-3:2007, UNI EN ISO 3746: 2009 (potência sonora) e UNI EN ISO 11202: 2009 (pressão sonora em el puesto del operario) com passagem de painéis. Os níveis de ruído indicados são níveis de emissão e não representam, necessariamente níveis operativo seguro. A pesar de que existe uma relação entre níveis de emissão e níveis de exposição, esta não pode ser utilizada de maneira fiable para establecer, si es necesario o no tomar mayores precauciones. Los factores que determinan el nivel de exposición al cual está sujeta la fuerza de trabajo comprenden la duración de la exposición a la cual está sujeta la fuerza de trabajo, comprenden la duración de la exposición, las características del local de trabajo, otras fuentes de polvo y ruido etc., es decir, el número de máquinas y otros procesos adyacentes. En todo caso, estas informaciones permiten al usuario de la máquina efectuar una mejor evaluación del peligro y del riesgo.	dB(A) 4
--	---------

Os níveis de ruído indicados são níveis de emissão e não representam, necessariamente níveis operativo seguro. A pesar de que existe uma relação entre níveis de emissão e níveis de exposição, esta não pode ser utilizada de maneira fiable para establecer, si es necesario o no tomar mayores precauciones. Los factores que determinan el nivel de exposición al cual está sujeta la fuerza de trabajo comprenden la duración de la exposición a la cual está sujeta la fuerza de trabajo, comprenden la duración de la exposición, las características del local de trabajo, outras fuentes de polvo y ruido etc., es decir, el número de máquinas y otros procesos adyacentes. En todo caso, estas informaciones permiten al usuario de la máquina efectuar una mejor evaluación del peligro y del riesgo.	dB(A) 4
---	---------

Os níveis de ruído indicados são níveis de emissão e não representam, necessariamente níveis operativo seguro. A pesar de que existe uma relação entre níveis de emissão e níveis de exposição, esta não pode ser utilizada de maneira fiable para establecer, si es necesario o no tomar mayores precauciones. Los factores que determinan el nivel de exposición al cual está sujeta la fuerza de trabajo comprenden la duración de la exposición a la cual está sujeta la fuerza de trabajo, comprenden la duración de la exposición, las características del local de trabajo, outras fuentes de polvo y ruido etc., es decir, el número de máquinas y otros procesos adyacentes. En todo caso, estas informaciones permiten al usuario de la máquina efectuar una mejor evaluación del peligro y del riesgo.	dB(A) 4
---	---------

Os níveis de ruído indicados são níveis de emissão e não representam, necessariamente níveis operativo seguro. A pesar de que existe uma relação entre níveis de emissão e níveis de exposição, esta não pode ser utilizada de maneira fiable para establecer, si es necesario o no tomar mayores precauciones. Los factores que determinan el nivel de exposición al cual está sujeta la fuerza de trabajo comprenden la duración de la exposición a la cual está sujeta la fuerza de trabajo, comprenden la duración de la exposición, las características del local de trabajo, outras fuentes de polvo y ruido etc., es decir, el número de máquinas y otros procesos adyacentes. En todo caso, estas informaciones permiten al usuario de la máquina efectuar una mejor evaluación del peligro y del riesgo.	dB(A) 4
---	---------



Printed on FSC certified paper



## Biesse in the World

# www.biesse.com

**BIESSE BRIANZA**  
Seregno (Monza Brianza)  
Tel. +39 0362 27531\_Fax +39 0362 221599  
[biessebrianza@biesse.it](mailto:biessebrianza@biesse.it) - [www.biesse.com](http://www.biesse.com)

**BIESSE TRIVENETO**  
Codogné (Treviso)  
Tel. +39 0438 793711\_Fax +39 0438 795722  
[ufficio.commerciale@biessetriveneto.it](mailto:ufficio.commerciale@biessetriveneto.it) - [www.biesse.com](http://www.biesse.com)

**BIESSE DEUTSCHLAND GMBH**  
Elchingen  
Tel. +49 (0)7308 96060\_Fax +49 (0)7308 960666  
Loehne  
Tel. +49 (0)5731 744870\_Fax +49 (0)5731 744 8711  
[info@biesse.de](mailto:info@biesse.de)

**BIESSE FRANCE**  
Brignais  
Tél. +33 (0)4 78 96 73 29\_Fax +33 (0)4 78 96 73 30  
[commercial@biessefrance.fr](mailto:commercial@biessefrance.fr) - [www.biessefrance.fr](http://www.biessefrance.fr)

**BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL**  
L'Hospitalet de Llobregat, Barcelona  
Tel. +34 (0)93 2631000\_Fax +34 (0)93 2633802  
[biesse@biesse.es](mailto:biesse@biesse.es) - [www.biesse.es](http://www.biesse.es)

**BIESSE GROUP UK LTD.**  
Daventry, Northants  
Tel. +44 1327 300366\_Fax +44 1327 705150  
[info@biesse.co.uk](mailto:info@biesse.co.uk) - [www.biesse.co.uk](http://www.biesse.co.uk)

**BIESSE SCANDINAVIA**  
Representative Office of Biesse S.p.A.  
Jönköping, Sweden  
Tel. +46 (0)36 150380\_Fax +46 (0)36 150380  
[biesse.scandinavia@telia.com](mailto:biesse.scandinavia@telia.com)  
Service:  
Tel. +46 (0)471 25170\_Fax +46 (0)471 25107  
[biesse.scandinavia@jonstenberg.se](mailto:biesse.scandinavia@jonstenberg.se)

**BIESSE AMERICA**  
Charlotte, North Carolina  
Tel. +1 704 357 3131 - 877 8 BIESSE  
Fax +1 704 357 3130  
[sales@bisseamerica.com](mailto:sales@bisseamerica.com)  
[www.bisseamerica.com](http://www.bisseamerica.com)

**BIESSE ASIA PTE. LTD.**  
Singapore  
Tel. +65 6368 2632\_Fax +65 6368 1969  
[mail@bisse-asia.com.sg](mailto:mail@bisse-asia.com.sg)

**BIESSE CANADA**  
Head Quarter & Showroom: Mirabel, QC  
Sales Office & Showroom: Toronto, ON  
Tel. +1 (800) 598 3202  
Fax (450) 437 2859  
Showroom:  
Vancouver, BC  
[sales@bissescanada.com](mailto:sales@bissescanada.com)  
[www.bissescanada.com](http://www.bissescanada.com)

**BIESSE INDONESIA**  
Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd.  
Jakarta  
Tel. +62 21 53150568\_Fax +62 21 53150572  
[biesse@indo.net.id](mailto:biesse@indo.net.id)

**BIESSE MALAYSIA**  
Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd.  
Selangor  
Tel. +60 3 61401556\_Fax +60 3 61402556  
[biesse@streamyx.com](mailto:biesse@streamyx.com)

**BIESSE TRADING (SHANGHAI) CO. LTD.**  
Subsidiary Office of Biesse Asia Pte. Ltd.  
Shanghai, China  
Tel. +86 21 5767 0387\_Fax +86 21 5767 0391  
[mail@bisse-china.com.cn](mailto:mail@bisse-china.com.cn)

**BIESSE RUSSIA**  
Representative Office of Biesse S.p.A.  
Moscow  
Tel. +7 495 9565661\_Fax +7 495 6623662  
[sales@bisse.ru](mailto:sales@bisse.ru) - [www.biesse.ru](http://www.biesse.ru)

**Biesse S.p.A.**  
Via della Meccanica, 16 61122 Pesaro - Italy  
Tel. +39.0721.439100\_Fax +39.0721.439150  
[biesse.sales@biesse.com](mailto:biesse.sales@biesse.com)

### BIESSE UKRAINE

Representative Office of Biesse S.p.A.  
Kiev  
Tel. +38 (0)44 5016370\_Fax +38 (0)44 5016371

### BIESSE SCHWEIZ GMBH

Kriens  
Tel. +41 (0)41 3990909\_Fax +41 (0)41 399 09 18  
[info@biesse.ch](mailto:info@biesse.ch) - [www.biesse.ch](http://www.biesse.ch)

### BIESSE MIDDLE EAST

Jebel Ali, Dubai, UAE  
Tel. +971 48137840\_Fax +971 48137814  
[biessemiddleeast@biesse.it](mailto:biessemiddleeast@biesse.it)  
[www.biesse.com](http://www.biesse.com)

### BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD.

Auckland  
Tel. +64 (0)9 820 0534\_Fax +64 (0)9 820 0968  
[sales@bissenewzealand.co.nz](mailto:sales@bissenewzealand.co.nz)

### BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD.

Sydney, New South Wales  
Tel. +61 (0)2 9609 5355\_Fax +61 (0)2 9609 4291  
[nsw@bisseaustralia.com.au](mailto:nsw@bisseaustralia.com.au)  
[www.bisseaustralia.com.au](http://www.bisseaustralia.com.au)  
Melbourne, Victoria  
Tel. +61 (0)3 9314 8411\_Fax +61 (0)3 9314 8511  
[vic@bisseaustralia.com.au](mailto:vic@bisseaustralia.com.au)  
Brisbane, Queensland  
Tel. +61 (0)7 3622 4111\_Fax +61 (0)7 3622 4112  
[qld@bisseaustralia.com.au](mailto:qld@bisseaustralia.com.au)  
Adelaide, South Australia  
Tel. +61 (0)8 8297 3622\_Fax +61 (0)8 8297 3122  
[sa@bisseaustralia.com.au](mailto:sa@bisseaustralia.com.au)  
Perth, Western Australia  
Tel. +61 (0)8 9303 4611\_Fax +61 (0)8 9303 4622  
[wa@bisseaustralia.com.au](mailto:wa@bisseaustralia.com.au)

### BIESSE MANUFACTURING COMPANY PVT LTD.

Head office  
Bangalore, India  
Tel. +91 80 22189801/2/3/4\_Fax +91 80 22189810  
[sales@bissemfg.com](mailto:sales@bissemfg.com)  
[www.bissemfg.com](http://www.bissemfg.com)  
Mumbai, India  
Tel. +91 22 28702622\_Fax +91 22 28701417  
Noida, Uttar Pradesh, India  
Tel. +91 120 428 0661/2\_Fax +91 120 428 0663  
Hyderabad, India  
Tel. +91 9611196938  
Chennai, India  
Tel. +91 9176666485

Dati tecnici ed illustrazioni non sono impegnativi.  
Alcune foto possono riprodurre macchine complete di opzionali. Biesse Spa si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso.

Las imágenes propuestas son indicativas. Algunas fotos pueden reproducir máquinas dotadas de opcionales. Biesse Spa se reserva el derecho de aportar modificaciones ya sea sobre los productos como sobre la documentación, sin ningún preaviso.

Dados técnicos e ilustrações não são vinculativas.  
Algumas fotos podem reproduzir máquinas completas de opcionais. Biesse Spa reserva-se no direito de fazer alteração sem aviso prévio.

**BIESSE**  
ALL IN ONE